

Circular / Circulaire / Zirkular / Circular : 89/2010

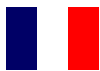
20/10/2010



SITUATION IN KAZAKHSTAN

On the occasion of its meeting on 13-14 October 2010, the FCI General Committee decided, **with immediate effect** and until all doubts have been cleared up, to freeze all relations with the **Union of Cynologists of Kazakhstan (UCK)**. Consequently,

- the Union of Cynologists of Kazakhstan is not allowed to run FCI international CACIB shows: the awarding of CACIB at international shows already scheduled for 2011 is suspended until further notice.
- no Kazakh judge is allowed to officiate at FCI international CACIB shows;
- no Kazakh kennel name can be registered by the FCI;
- the requests for the title of International Champion are withheld and not homologated;
- the export pedigrees issued by our Kazakh associate member are not recognized anymore by the other FCI members and contract partners.



SITUATION AU KAZAKHSTAN

Lors de sa réunion les 13 et 14 octobre 2010, le Comité Général de la FCI a décidé, avec **effet immédiat** et jusqu'à ce que tout doute ait été éclairci, de geler toutes les relations avec **l'Union of Cynologists of Kazakhstan (UCK)**. En conséquence,

- l'Union of Cynologists of Kazakhstan ne peut organiser aucune exposition internationale de la FCI avec octroi du CACIB : l'octroi du CACIB lors des expositions internationales déjà prévues au calendrier en 2011 est suspendu jusqu'à nouvel ordre.
- aucun juge du Kazakhstan n'est autorisé à officier dans des expositions internationales de la FCI avec octroi du CACIB;
- aucun affixe du Kazakhstan ne peut être enregistré par la FCI;
- les demandes de titre de Champion International sont en suspens et ne sont pas homologuées;
- les pedigrees d'exportation émis par notre membre associé du Kazakhstan ne sont plus reconnus par les autres membres et partenaires sous contrat de la FCI.



LAGE IN KASACHSTAN

An seiner Sitzung vom 13.-14. Oktober 2010 hat der FCI-Vorstand **mit sofortiger Wirkung** und bis alle Zweifel ausgeräumt werden, beschlossen, die Beziehungen zur **Union of Cynologists of Kazakhstan (UCK)** einzufrieren. Deshalb

- kann die Union of Cynologists of Kazakhstan keine internationale CACIB-Ausstellungen durchführen: Die CACIB-Vergabe an internationalen Ausstellungen, die für 2011 schon geplant sind, ist bis auf weiteres nicht erlaubt.
- sind kasachische Richter nicht berechtigt, an internationalen CACIB-Ausstellungen der FCI zu richten;
- werden kasachische Zwingernamen nicht von der FCI eingetragen;
- bleiben alle Anträge auf einen internationalen Championtitel der FCI pendent und werden nicht homologiert;
- werden die durch unser kasachisches assoziiertes Mitglied ausgestellten Exportahnentafeln von den anderen Mitgliedsländern und Vertragspartnern der FCI nicht mehr anerkannt.



SITUACION EN KAZAKSTAN

Con motivo de la reunión del Comité General de la FCI del 13 y 14 de octubre de 2010, se aprobó **con efecto inmediato** y hasta que se hubiera despejado cualquier duda, suspender todas las relaciones con la **Union of Cynologists of Kazakhstan (UCK)**. Consecuentemente :

- la Union of Cynologists of Kazakhstan (UCK) no tiene permiso para llevar a cabo exposiciones internacionales de la FCI con otorgamiento de CACIB: el otorgamiento del CACIB en las exposiciones planificadas para el calendario de 2011 no puede realizarse hasta nuevo aviso.
- ningún juez de Kazakstan puede officiar en exposiciones internacionales de la FCI con otorgamiento de CACIB;
- la FCI no registra ningún afijo de Kazakstan;
- la FCI no procesa ni homologa las solicitudes de Campeón Internacional de Kazakstan;
- los pedigrís de exportación emitidos por nuestro miembro asociado en Kazakstan ya no son reconocidos por los miembros y socios contratantes de la FCI.

The Executive Director
Le Directeur Exécutif
Der Exekutiv Direktor
El Director Ejecutivo

Y. De Clercq